



DE Desinfektionstücher für Hörsysteme und Ohrpassstücke. Wirksam gegen Bakterien, Viren (HBV/HIV) und Pilze (Candida albicans). Einwirkzeit: 1 Minute. Hörsysteme und die Ohrpassstücke mit einem feuchten Desinfektionstuch abreiben (Bild 1) und nach 1 Minute Einwirkzeit mit einem saugfähigen Tuch trockenreiben (Bild 2).

Achtung: Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Enthält Benzisothiazolinon. Kann allergische Reaktionen hervorrufen. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Vor Gebrauch Kennzeichnungsetikett lesen. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.

Für Anwender und/oder Patienten: Alle im Zusammenhang mit diesem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind unverzüglich unter info@itwindustrialsolutions.com sowie an die zuständige Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, zu melden.

△ **Hautberührende Gegenstände (z.B. Hörgeräte, Otoplastiken) nach der Desinfektion unbedingt mit einem saugfähigen Tuch trockenreiben.**

GB Disinfectant wipes for hearing systems and earmolds. Effective against bacteria, viruses (HBV/HIV) and fungi (Candida albicans). Reaction time: 1 minute. Rub hearing systems and earmolds with moist disinfecting wipe (image 1) and then rub dry with an absorbent cloth after a 1 minute reaction time (image 2).

Caution: Harmful to aquatic life with long lasting effects. Contains benzisothiazolinone. May produce an allergic reaction. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Read label before use. Avoid release to the environment. Do not use after the expiration date has passed.

For users and/or patients: Any serious incident that has occurred in connection with this product must be reported immediately to info@itwindustrialsolutions.com and to the competent public authority of the Member State in which the user and/or patient resides.

△ **Following disinfection, always rub objects dry (e.g. hearing aids, earmolds) that come into contact with skin using an absorbent cloth.**

NL Desinfectiedoeekjes voor gehoorapparaten en oorstukjes. Werkzaam tegen bacteriën, virussen (HBV/HIV) en schimmels (Candida albicans). Inwerktijd: 1 minuut. Wrijf de gehoorapparaten en de oorstukjes af met een vochtig desinfectiedoekje (Afb. 1) en wrijf ze na 1 minuut inwerktijd droog met een goed absorberende doekje (Afb. 2).

Let op: Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Bevat benzisothiazolinone. Kan een allergische reactie veroorzaken. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Alvorens te gebruiken, het etiket lezen. Voorkom lozing in het milieu. Niet gebruiken na passeren van de expiratedatum.

Voor gebruikers en/of patienten: Elk ernstig voorval in verband met het hulpmiddel moet onmiddellijk worden gemeld onder info@itwindustrialsolutions.com en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of patient gevestigd is.

△ **Voorwerpen met huidcontact (bv. gehoorapparaten, otoplastieken) na de desinfectie absoluut met een absorberende doek droogwrijven.**

ES Paños desinfectantes para sistemas auditivos y adaptadores auditivos. Eficaz contra las bacterias, los virus (VH/VHB) y hongos (candida albicans). Tiempo de contacto: 1 minuto. Frotar los sistemas auditivos y los adaptadores con un paño desinfectante húmedo (figura 1) y tras 1 minuto de contacto del producto secar frotando con un paño absorbente (figura 2).

Atención: Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Contiene Benzisothiazolinona. Puede provocar una reacción alérgica. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Leer la etiqueta antes del uso. Evitar su liberación al medio ambiente. No seguir usando tras la fecha de consumo preferente.

Para usuarios y/o pacientes: Cualquier incidente grave relacionado con este producto debe comunicarse de inmediato a info@itwindustrialsolutions.com, así como a la autoridad competente del

Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el paciente.

△ **Tras la desinfección, seque los productos en contacto con la piel (por ejemplo, los sistemas auditivos, moldes) con un paño absorbente.**

PT Panos desinfectantes para sistemas auditivos e moldes auditivos. Eficazes contra bactérias, vírus (HBV/HIV) e fungos (Candida albicans). Tempo de atuação: 1 minuto. Passar um pano desinfectante úmido em sistemas e moldes auditivos (figura 1) e, após 1 minuto de tempo atuação, secar com um pano absorvente (figura 2).

Atenção: Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. Contém Benzisothiazolinona. Pode provocar uma reação alérgica. Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. Manter fora do alcance das crianças. Ler o rótulo antes da utilização. Evitar a libertação para o ambiente. Não utilizar após a data de validade.

Para utilizadores e/ou pacientes: Qualquer incidente grave ocorrido com o produto deve ser comunicado a info@itwindustrialsolutions.com e a autoridade competente do Estado-Membro em

que os utilizadores e/ou doentes estão estabelecidos.

△ **Após cada desinfección, os objetos que têm contato com a pele (p.ex. aparelhos auditivos, otoplásticos) devem sempre ser bem secados com um pano absorvente.**

IT Salviette disinfettanti per apparecchi acustici e auricolari. Efficaci contro batteri, virus (HBV/HIV) e funghi (Candida albicans). Tempo di posa: 1 minuto. Pulire gli apparecchi acustici e gli auricolari con un panno disinfettante umido (fig. 1) e dopo 1 minuto in posa strofinare con un panno assorbente (fig. 2).

Attenzione: Nocivo per gli organismi acquatici, con effetti di lunga durata. Contiene Benzisothiazolinone. Può provocare una reazione allergica. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Leggere l'etichetta prima dell'uso. Non disperdere nell'ambiente. Non utilizzare dopo la data di scadenza.

Per utenti e/o pazienti: Segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione a questo dispositivo

all'indirizzo info@itwindustrialsolutions.com e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

△ **Gli oggetti a contatto con la pelle (ad es. apparecchi acustico, auricolari) vanno assolutamente asciugati con un panno assorbente dopo la disinfezione.**

FR Lingettes de désinfection pour les systèmes auditifs et les embouts auriculaires. Efficace contre les bactéries, les virus (HBV/HIV) et les champignons (candida albicans). Temps d'action : 1 minute. Frotter les systèmes auditifs et les embouts auriculaires avec une lingette humide désinfectante (figure 1), puis les sécher avec un chiffon après avoir laissé le produit agir pendant 1 minute (figure 2).

Attention : Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Contient Benzisothiazolinone. Peut produire une réaction allergique. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Lire l'étiquette avant utilisation. Éviter le rejet dans l'environnement. Ne plus utiliser une fois la date limite de conservation dépassée.

Pour les utilisateurs et/ou les patients : Tous les incidents graves survenant en lien avec ce produit doivent être signalés immédiatement à l'adresse info@itwindustrialsolutions.com, de meme qu'aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est établi.

△ **Les objets en contact avec la peau (par ex. les systèmes auditifs ou les embouts) doivent impérativement être séchés avec un chiffon absorbant après avoir été désinfecté.**

PL Ścierczki dezynfekcyjne do aparatów słuchowych i dousznych wkładek dopasowanych. Skuteczne przeciw bakteriom, wirusom (HBV/HIV) i grzybom (Candida albicans). Czas działania: 1 minuta. Przetrzeć aparaty słuchowe i douszne wkładki dopasowane wilgotną ściereczką dezynfekcyjną (rys. 1), a po 1 minucie czasu działania wytrzeć do sucha chłonną ściereczką (rys. 2).

Uwaga: Działalność szkodliwa na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. Zawiera Benzisothiazolinone. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej. W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę.

Chronici przed dziećmi. Przed użyciem przeczytać etykietę. Unikać uwolnienia do środowiska. Nie używać po upływie terminu ważności.

Dla użytkownika i/lub pacjenta: Wszelkie poważne zdarzenia następujące w związku z tym produktem należy natychmiast zgłaszać pod adresem info@itwindustrialsolutions.com i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

△ **Przedmioty mające kontakt ze skórą (np. aparaty słuchowe, otoplastyki) po dezynfekcji koniecznie wytrzeć do sucha chłonną ściereczką.**

RU Дезинфицирующие салфетки для слуховых аппаратов и ушных вкладышей. Эффективно против бактерий, вирусов (гепатит В/Вич) и грибов (Candida albicans). Время действия: 1 минута. Протереть слуховой аппарат и ушные вкладыши влажной дезинфицирующей салфеткой (илл. 1), дать подействовать в течение 1 минуты, затем вытереть насухо впитывающей влагу салфеткой (илл. 2).

Внимание: Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями. Содержит бензизотиазолин. Может вызывать аллергические реакции. Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак. Держать в недоступном для детей месте. Перед использованием прочитать текст на маркировочном знаке. Не допускать попадания в окружающую среду. Не использовать по истечении срока годности.

△ **Предметы, соприкасающиеся с кожей (например, слуховые аппараты, ушные вкладыши), после дезинфекции обязательно протереть насухо впитывающей салфеткой.**

SE Desinfektionsservetter for hørapparater og ørepropper. Effektiv mod bakterier, virusser (HBV/HIV) og svampe (Candida albicans). Indvirkningstid: 1 minut. Gnid høreapparaterne og ørepropperne med en fugtig desinfektionservett (billede 1), og gnid dem tørre med en absorberende klud efter 1 minuts indvirkningstid (billede 2).

thiazolinon. Kan orsake en allergisk reaktion. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Förvaras oåtkomligt för barn. Läs etiketten före användning. Undvik utsläpp till miljön. Använd inte produkten efter dess utgångsdatum.

Till användare och/eller patienter: Alla allvariga incidenter som har inträffat i samband med enheten måste omedelbart rapporteras till info@itwindustrialsolutions.com och till den ansvariga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

△ **Föremål som kommer i kontakt med huden (t.ex. hörapparater, öronproppar) måste torkas noggrant med en absorberande trasa efter desinfektion.**

NO Desinfeksjonskluter for høresystemer og ørestykker. Virksom mot bakterier, virus (HBV/HIV) og sopp (candida albicans). Virketid: 1 minutt. Tørk av høresystemer og ørestykker med en fuktig desinfeksjonsklut (bilde 1) og gni tørt med en sugende klut etter 1 minutt virketid (bilde 2).

Obs: Skadelig for vannorganismer, med langsiktig virkning. Inneholder benzisothiazolinon. Kan framkalle allergiske

reaksjoner. Hvis det er nødvendig med legekonsultasjon, vis frem pakningen eller merkingsetiketten. Må oppbevares utilgjengelig for barn. Les merkingsetiketten før bruk. Unngå utslipp til miljøet. Ikke bruk produktene etter at forfallsdatoen har utløpt.

△ **Pass på å tørke godt av deler som kommer i kontakt med huden (f.eks. høreapparat, ørestykker) etter at de har blitt desinfisert.**

DK Desinfektionsklude til høreapparater og ørepropper. Effektiv mod bakterier, virusser (HBV/HIV) og svampe (Candida albicans). Indvirkningstid: 1 minut. Gnid høreapparaterne og ørepropperne med en fugtig desinfektionsklud (billede 1), og gnid dem tørre med en absorberende klud efter 1 minuts indvirkningstid (billede 2).

Advarsel: Skadelig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger. Inneholder Benzisothiazolininen. Kan udløse allergisk reaktion. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Opbevares utilgængeligt for børn. Læs etiketten før brug. Undgå udløbning til miljøet. Må ikke anvendes mere, når holdbarhedsdatoen er udløbet.

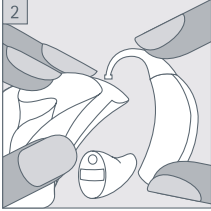
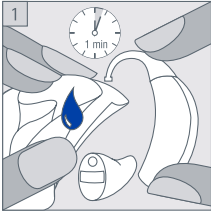
Obs: Skadliga långtidseffekter för vattenlevande organismer. Innehåller Benziso-

Til brugere og/eller patienter: Alle alvorlige hændelser, der er indtruffet i forbindelse med udstyret, skal omgående indberettes til info@itwindustrialsolutions.com og til den ansvarlige myndighed i det medlemsland, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

△ **Genstande, der berører huden (f.eks. høreapparater, otoplast) skal altid gvides tørre med en absorberende klud efter desinfektionen.**

TR İşitme sistemleri ve kulağa uyarlama parçaları için dezenfeksiyon mendilleri. Bakterilere, Virüslere (HBV/HIV) ve Mantarılara (Candida albicans) karşı etkilidir. Etki süresi: 1 dakika. İşitme sistemlerini ve kulağa uyarlama parçalarını nemli bir dezenfeksiyon mendili ile siliniz (Resim 1) ve 1 dakikalık etki süresinden sonra emme özelliği bulunan bir bez ile kurulaınız (Resim 2).

Dikkat: Su organizmaların için zararlıdır, uzun süre etkisi bulunmaktadır. Benzisothiazolinone içermektedir. Alerjik reaksiyonlar meydana getirebilir. Doktor tavsiyesinin gerekli olması durumunda ambalajı ve tanıtma etiketini hazırlanurunuz. Çocukların eline geçmesine müsaade etmeyiniz. Kullanımdan önce tanıtma



Inhaltsstoffe, Ingredients, Ingrediënten, Ingredients, Ingrédients, Sostanze contenute, Ingredients, Składniki, Coctas, Innehållsämnen, Innehållsstoff, Inholdsstoffer, İçindeki maddeler, 성분, المكونات:

Quaternary ammonium compounds, benzy-C12-16-alkyldimethyl, chlorides 0.25 g, Didecyldimethylammoniumchloride 0.25 g, Quaternary ammonium compounds, C12-14-alkyl((ethyphenyl)methyl)dimethyl, chloride 0.25 g/100 g

AE مناديل تطهير لأجهزة السمع وقطع موعامة الأذن. فعال ضد البكتيريا والفيروسات (فيروس التهاب الكبد B/HBV/فيروس نقص المناعة البشرية (HIV) والفطريات (المبيضَة البيضاء). وقت التعرض: دقيقة واحدة. افرك أجهزة السمع وقطع موعامة الأذن بمنديل تطهير رطب (الصورة ١). وافركها بمنديل ماص بعد دقيقة واحدة من وقت التعرض (الصورة ٢).

تصيه: صار بالأحياء المائية وله تأثيرات على المدى الطويل. يحتوي على البنزايرونولونين. يمكن أن يسبب نوبات حساسية. إذا دعت الضرورة إلى استشارة طبية ينبغي أن تكون العيوة أو ملصق التعريف في المتناول. يجب أن يبقى بعيداً عن متناول الأطفال. افرك ملصق التعريف قبل الاستخدام. تجنب إطلاقه في البيئة. لا تستخدمه بعد انتهاء فترة الصلاحية.

△ من الضروري تحييف الأجزاء التي تلامس الجلد (مثل جهاز السمع، و جهاز الإيرولدس) بعد عملية التعقيم باستعمال قطعة قماش ماصة.

DE Achtung! Der vor Ihnen liegende Artikel muss nicht alle Produkte dieser Gebrauchsanleitung enthalten!

GB Attention! The article in front of you does not have to contain all the products in this manual!

NL Waarschuwing! Het artikel voor u hoeft niet alle producten in deze handleiding te bevatten!

ES ¡Cuidado! ¡El artículo que tienes delante no tiene que contener todos los productos de este manual!

PT Cuidado! O artigo que tem à sua frente não tem de conter todos os produtos deste manual!

IT Attenzione! L'articolo davanti a voi non deve contenere tutti i prodotti di questo manuale!

FR Attention ! L'article que vous avez sous les yeux ne doit pas nécessairement contenir tous les produits de ce manuel !

PL Uwaga! Artykuł znajdujący się przed Tobą nie musi zawierać wszystkich produktów zawartych w tej instrukcji!

RU Берегись! Представленная перед вами статья не обязательно должна содержать все продукты, представленные в данном руководстве!

SE Varning! Artikeln framför dig behöver inte innehålla alla produkter i denna bruksanvisning!

NO Forsiktig! Artikkelen foran deg trenger ikke å inneholde alle produktene i denne bruksanvisningen!

DK Forsigtig! Artiklen foran dig behøver ikke at indeholde alle produkterne i denne brugsanvisning!

TR Dikkat! Önünüzdeki makalenin bu kullanımla ilavuzundaki tüm ürünleri içermesi gerekmez!

KR 주의 앞에 위치한 항목은 본 사용 설명서의 모든 제품을 포함하지 않을 수 있습니다!

AE انتباه! لا يجب أن تحتوي المقالة أمامك على جميع المنتجات في دليل التعليمات هذا!



DE Desinfektionsspray für Hörsysteme und Ohrpassstücke. Wirksam gegen Bakterien, Viren (HBV/HIV) und Pilze (Candida albicans). Auftragen und vollständig benetzen (Bild 1) nach 1 Minute Einwirkzeit mit einem saugfähigen Tuch trockenreiben (Bild 2). Nicht in die Hörer- oder Mikrofonöffnung sprühen!

Achtung: Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Enthält Benzisothiazolinon. Kann allergische Reaktionen hervorrufen. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Vor Gebrauch Kennzeichnungsetikett lesen. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.

Für Anwender und/oder Patienten:

Alle im Zusammenhang mit diesem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind unverzüglich unter info@itwindustrialsolutions.com sowie an die zuständige Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, zu melden.

△ **Hautberührende Gegenstände (z. B. Hörgeräte, Otoplastiken) nach der Desinfektion unbedingt mit einem saugfähigen Tuch trockenreiben.**

GB Disinfectant spray for hearing systems and earmolds. Effective against bacteria, viruses (HBV/HIV) and fungi (Candida albicans). Apply until completely moistened (figure 1) and rub dry with an absorbent cloth after an exposure time of 1 minute (figure 2). Do not spray into the openings of the microphone and receiver!

Caution: Harmful to aquatic life with long lasting effects. Contains benzisothiazolinone. May produce an allergic reaction. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Read label before use. Avoid release to the environment. Do not use after the expiration date has passed.

For users and/or patients:

Any serious incident that has occurred in connection with this product must be reported immediately to info@itwindustrialsolutions.com and to the competent public authority of the Member State in which the user and/or patient resides.

△ **Following disinfection, always rub objects dry (e.g. hearing aids, earmolds) that come into contact with skin using an absorbent cloth.**

NL Desinfectiespray voor gehoorapparaten en oorstukjes. Werkzaam tegen bacteriën, virussen (HBV/HIV) en schimmels (Candida albicans). Aanbrengen en volledig bevochtigen (foto 1) en na een inwerkingstijd van 1 minuut droogwrijven met een absorberende doek (foto 2). Niet in de microfoon opening van het hoortoestel of op het hoortoestel sprayen!

Let op: Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Bevat benzisothiazolinone. Kan een allergische reactie veroorzaken. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Alvorens te gebruiken, het etiket lezen. Voorkom lozing in het milieu. Niet gebruiken na passeren van de expiratedatum.

Voor gebruikers en/of patienten:

Elk ernstig voorval in verband met het hulpmiddel moet onmiddellijk worden gemeld onder info@itwindustrialsolutions.com en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt gevestigd is.

△ **Voorwerpen met huidcontact (bv. gehoorapparaten, otoplastieken) na de desinfectie absoluut met een absorberende doek droogwrijven.**

ES Spray de desinfección para sistemas auditivos y adaptadores auditivos. Eficaz contra las bacterias, los virus (VIH/VHB) y hongos (candida albicans). Aplicar, humedecer completamente (figura 1) y secar frotando con un paño absorbente tras dejar actuar un minuto (figura 2). ¡No pulverice los orificios del micrófono y del receptor!

Atención: Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Contiene Benzisothiazolinone. Puede provocar una reacción alérgica. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Leer la etiqueta antes del uso. Evitar su liberación al medio ambiente. No seguir usando tras la fecha de consumo preferente.

Para usuarios y/o pacientes:

Cualquier incidente grave relacionado con este producto debe comunicarse de inmediato a info@itwindustrialsolutions.com, así como a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el paciente.

△ **Tras la desinfección, seque los productos en contacto con la piel (por ejemplo, los sistemas auditivos, moldes) con un paño absorbente.**

PT Spray desinfectante para sistemas auditivos e moldes auditivos. Eficazes contra bactérias, vírus (HBV/HIV) e fungos (Candida albicans). Aplicar e borrifar completamente (imagem 1) depois de 1 minuto, secar com um pano absorvente (imagem 2). Não use o spray nas aberturas do microfone e do receptor!

Atenção: Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. Contém Benzisothiazolinone. Pode provocar uma reação alérgica. Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. Manter fora do alcance das crianças. Ler o rótulo antes da utilização. Evitar a libertação para o ambiente. Não utilizar após a data de validade.

Para utilizadores e/ou pacientes:

Qualquer incidente grave ocorrido com o produto deve ser comunicado a info@itwindustrialsolutions.com e a autoridade competente do Estado-Membro em que os utilizadores e/ou doentes esto estabelecidos.

△ **Após cada desinfeção, os objetos que têm contato com a pele (p.ex. aparelhos auditivos, otoplasticos) devem sempre ser bem secados com um pano absorvente.**

IT Spray disinfettante per apparecchi acustici e auricolari. Efficaci contro batteri, virus (HBV/HIV) e funghi (Candida albicans). Applicare e inumidire completamente (figura 1) e dopo aver fatto agire per 1 minuto, asciugare con un panno assorbente (figura 2). Non spruzzare nelle aperture del microfono e del ricevitore!

Attenzione: Nocivo per gli organismi acquatici, con effetti di lunga durata. Contiene Benzisothiazolinone. Può provocare una reazione allergica. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Leggere l'etichetta prima dell'uso. Non disperdere nell'ambiente. Non utilizzare dopo la data di scadenza.

Per utenti e/o pazienti:

Segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione a questo dispositivo all'indirizzo info@itwindustrialsolutions.com e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

△ **Gli oggetti a contatto con la pelle (ad es. apparecchi acustico, auricolari) vanno assolutamente asciugati con un panno assorbente dopo la disinfezione.**

FR Spray de désinfection pour les systèmes auditifs et les embouts auriculaires. Efficace contre les bactéries, les virus (HBV/HIV) et les champignons (candida albicans). Appliquez le produit et humectez entièrement l'appareil (figure 1) puis séchez avec un chiffon après avoir laissé le produit agir pendant 1 minute (figure 2). Ne pas vaporiser le produit dans les ouvertures du microphone et du récepteur !

Attention : Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Contient Benzisothiazolinone. Peut produire une réaction allergique. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Lire l'étiquette avant utilisation. Éviter le rejet dans l'environnement. Ne plus utiliser une fois la date limite de conservation dépassée.

Pour les utilisateurs et/ou les patients :

Tous les incidents graves survenant en lien avec ce produit doivent être signalés

immédiatement à l'adresse info@itwindustrialsolutions.com, de même qu'aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est établi.

△ **Les objets en contact avec la peau (par ex. les systèmes auditifs ou les embouts) doivent impérativement être séchés avec un chiffon absorbant après avoir été désinfecté.**

PL Spray dezynfekcyjny do aparatów słuchowych i dousznych wkładek dopasowanych. Skuteczne przeciw bakteriom, wirusom (HBV/HIV) i grzybom (Candida albicans). Nanieść i całkowicie zwilżyć (Rys. 1) a po 1 minucie działania wytrzeć do sucha chłonną ściereczką (Rys. 2). Nie spryskiwać słuchawek ani otworów mikrofonu.

Uwaga: Działka szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. Zawiera Benzisothiazolinone. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej. W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. Chronić przed dziećmi. Przed użyciem przeczytać etykietę. Unikać uzłozenia do środowiska. Nie używać po upływie terminu ważności.

Dla użytkownika i/lub pacjenta: Wszystkie poważne zdarzenia występujące w związku z tym produktem należy natychmiast zgłaszać pod adresem info@itwindustrialsolutions.com i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

△ **Przedmioty mające kontakt ze skórą (np. aparaty słuchowe, otoplastyki) po dezynfekcji koniecznie wycierać do sucha chłonną ściereczką.**

RU Дезинфицирующий аэрозоль для слуховых аппаратов и ушных вкладышей. Эффективно против бактерий, вирусов (гепатит В/ВНС) и грибов (Candida albicans). Нанести по всей поверхности (рис. 1) дать действовать в течение 1 минуты, затем насухо вытереть впитывающей салфеткой (рис. 2). Не распылять в отверстие трубки или микрофона!

Внимание: Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями. Содержит бензизотиазолин. Может вызывать аллергические реакции. Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта

или маркировочный знак. Держать в недоступном для детей месте. Перед использованием прочитать текст на маркировочном знаке. Не допускать попадания в окружающую среду. Не использовать по истечении срока годности.

△ **Предметы, соприкасающиеся с кожей (например, слуховые аппараты, ушные вкладыши), после дезинфекции обязательно протереть насухо впитывающей салфеткой.**

SE Desinfektionsspray för hörapparater och öreproppar. Effektiv mot bakterier, virusser (HBV/HIV) och svamp (Candida albicans). Applicera över hela produkten (bild 1) låt verka i en minut och torka rent med en absorberande trasa (bild 2). Spraya inte direkt in mikrofoneller mottaga-röppningarna!

Obs: Skadliga långtidseffekter för vatten levande organismer. Innehåller Benzisothiazolinon. Kan orsaka en allergisk reaktion. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkavård. Förvaras oätknogligt för barn. Läs etiketten före användning. Undvik utsläpp till miljön. Använd inte produkten efter dess utgångsdatum.

Till användare och/eller patienter: Alla allvariga incidenter som har inträffat i samband med enheten måste omedelbart rapporteras till info@itwindustrialsolutions.com och till den ansvariga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

△ **Föremål som kommer i kontakt med huden (t.ex. hörapparater, öronproppar) måste torkas noggrant med en absorberande trasa efter desinfektion.**

NO Desinfeksjonsspray for høresystemer og ørestykker. Virksom mot bakterier, virus (HBV/HIV) og sopp (candida albicans). Påføres over hele delen (bilde 1) og gnis tørt med en sugende klut etter 1 minuttts virketid (bilde 2). Ikke spray inn i åpningene på mikrofonen og mottakeren.

Obs: Skadelig for vannorganismer, med langsiktig virkning. Inneholder benzisothiazolinon. Kan framkalle allergiske reaksjoner. Hvis det er nødvendig med legekonsultasjon, vis frem pakningen eller merkingsetiketten. Må oppbevares utlignjengelig for barn. Les merkingsetiketten før bruk. Unngå utslipp til miljøet. Ikke bruk produktene etter at forfallsdatoen har utløpt.

△ **Pass på å tørke godt av deler som kommer i kontakt med huden (f.eks. høreapparat, ørestykker) etter at de har blitt desinfisert.**

DK Desinfektionsspray til høreapparater og ørepropper. Effektiv mod bakterier, virusser (HBV/HIV) og svampe (Candida albicans). Påfør produktet, og fugt fuldstændigt (billede 1) og gnid tørt med en absorberende klud efter en indvirkningstid på 1 minut (billede 2). Må ikke sprøjtes ind i åbningerne på mikrofonen og modtageren!

Advarsel: Skadelig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger. Ineholder Benzisothiazolinone. Kan udløse allergisk reaktion. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Opbevares utilgængeligt for børn. Læs etiketten før brug. Undgå uddledning til miljøet. Må ikke anvendes mere, når holdbarhedsdatoen er udløbet.

Til brugere og/eller patienter:

Alle alvorlige handlinger, der er indtruffet i forbindelse med udstyret, skal omgående indberettes til info@itwindustrialsolutions.com og til den ansvarlige myndighed i det medlemsland, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

△ **Genstande, der berører huden (f.eks. høreapparater, otoplast) skal altid gnedes tørre med en absorberende klud efter desinfektionen.**

TR Dezenfektan sprej iştirme sistemleri ve kulak kalıpları için. Bakterilere, Virüsleri (HBV/HIV) ve Mantarları (Candida albicans) karşı etkilidir. Uygulanmalı ve iyice silinmelidir (resim 1) ve 1 dakikalık etki süresinden sonra emici bir bez ile kuruyana kadar silinmelidir (resim 2). Mikrofon ve alıcıcıkı açıcıkklara püskürtmeyin!

Dikkat: Su organizmalar için zararlıdır, uzun süre etkisi bulunmaktadır. Benzisothiazolinone içermektedir. Alerjik reaksiyonlar meydana getirebilir. Doktor tavsiyesinin gerekli olması durumunda ambalajı ve tanıma etiketini hazır bulundurunuz. Çocukların eline geçmesine müsaade etmeyiniz. Kullanımdan önce tanıma etiketini okuyunuz. Çevreye karışmasından sakınınz. Son kullanım tarihi geçtikten sonra kullanmayınız.

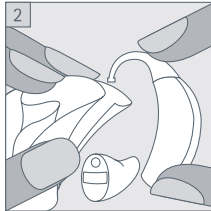
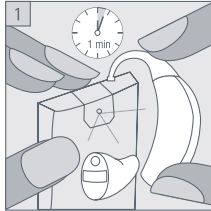
△ **Cilde temas eden nesnelere (örn. işitme cihazları, otoplastikler) dezenfekte edildikten sonra emici bir bez ile kurulanmalıdır.**

KR 청각보조기기 귀꽂이를 위한 소독제 스프레이. 박테리아, 바이러스 (HBV/HIV) 및 균류(칸디다 알비칸스)에 효과적입니다. 바르고 완전히 젖히고 (그림 1) 1 분 노출 후, 흡수적인 천으로 (그림 2) 건조하게 닦아냅니다. 마이크와 이어폰 구멍에 스프레이 마십시오!

주의: 수생 생물에 유해, 장기적 영향. 벤지스티아졸린 함유. 알레르기 반응을 유발할 수 있습니다. 의학적 소견이 필요한 경우, 포장 또는 라벨을 준비하십시오. 아이들의 손에 닿지 않도록 하십시오. 사용 전 라벨을 읽으십시오. 환경으로 방출하지 마십시오. 품질 유지 기한 이후에는 사용하지 마십시오.

△ **피부 접촉이던 사물들 (예를 들어, 청각보조기기, 귀꽂이 형)은 소독 후 잘 대적으로 흡수적인 천으로 건조하게 문지릅니다.**

AE رذاذ التعقيم لجهاز السمع وقطع سماعة الأذن. فعال ضد البكتيريا والفيروسات (فيروس التهاب الكبد ب HBV/HIV/فيروس نقص المناعة البشرية HIV) والفطريات (المبيضَة البيضاء). يتم وضعه وتبليله بشكل تام (الشكل 1) ويتم تخفيفه بعد مدة تعريض 1 دقيقة باستعمال قطعة قماش ماصة(الشكل 2). لا تاقم بالرش في فتحة السماعة أو لاقط الصوت!



ec2

ec3

تبيّه صار بالأحياء المائية وله تأثيرات على المدى الطويل. يحتوي على البنزايروثيازولونين. يمكن أن يسبب نوبات حساسية. إذا دعت الضرورة إلى استشارة طبية ينبغي أن تكون العبوة أو ملصق التعريف في المتناول. يجب أن يبقى بعيداً عن متناول الأطفال. اقرأ ملصق التعريف قبل الاستخدام. تجنب اإطلاقه في السنة. لا تستخدمه بعد انتهاء فترة الصلاحية.

△ من الضروري تخفيف الأجزاء التي تلامس الجلد (مثل جهاز السمع، و جهاز الأبرموالس) بعد عملية التعقيم باستعمال قطعة قماش ماصة.

Inhaltsstoffe, Ingrediente, Ingrediente, Ingredients, Ingredientes, Sostanze contenute, Ingredients, Skádniki, Coctras, Innehållsämnen, Innehållsstoffor, Inhdholdsstoffor, İçindeki maddeler, 성분, 成分:

Quaternary ammonium compounds, benzyl-C12-16-alkyldimethyl, chlorides 0.25 g, Didecyl-dimethylammoniumchloride 0.25 g, Quaternary ammonium compounds, C12-14-alkyl[(ethylphenyl)methyl]dimethyl, chloride 0.25 g /100 g



Manufactured for: egger Otoplastik + Labortechnik GmbH Abühlweg 59 DE - 87439 Kempten

ITW LLC & Co. KG
Am Eichenbach 14
DE - 73054 Eisingen/Fils



0483

